

**REPÚBLICA DE PANAMÁ
SECRETARÍA NACIONAL DE ENERGÍA**

RESOLUCIÓN No. 1960
(De 10 de febrero de 2014)



Que adopta el procedimiento para el Registro de Estaciones de Servicio

EL SECRETARIO DE ENERGÍA
en uso de sus facultades legales,

CONSIDERANDO:

Que el artículo 1 de la Ley 43 de 25 de abril de 2011, reorganiza la Secretaría Nacional de Energía como una dependencia del Órgano Ejecutivo, adscrita al Ministerio de la Presidencia.

Que el artículo 27 de la Ley 43 de 2011, asigna a la Secretaría Nacional de Energía las funciones, atribuciones y responsabilidades que el Decreto de Gabinete No. 36 de 17 de septiembre de 2003, le otorgaba a la Dirección General de Hidrocarburos y Energías Alternativas.

Que el artículo 4 del Decreto de Gabinete No. 36 de 17 de septiembre de 2003, establece que la Secretaría Nacional de Energía es el ente rector de todas las actividades relacionadas con el mercado de los productos derivados de petróleo, así como de sus insumos, u otros bienes; expedir y revocar los permisos y registros, fiscalizar, investigar, sancionar y velar por el fiel cumplimiento de este Decreto de Gabinete y demás disposiciones pertinentes.

Que los artículos 5 y 41 del Decreto de Gabinete No. 36 de 2003, otorgan a la Secretaría Nacional de Energía la facultad para emitir guías, procedimientos e instructivos respectivos para la inscripción de personas naturales y/o jurídicas en el Registro de Estaciones de Servicio.

Que luego de una revisión técnica legal de los requisitos contenidos en el procedimiento para el Registro de Estaciones de Servicio, adoptado mediante Resolución No. 16 de 3 de agosto de 2004 modificada en la Resolución No. 352 de 19 de julio de 2010, se ha considerado actualizar los mismos, de manera tal, que esta Secretaría tenga los elementos suficientes para autorizar y proceder con los registros respectivos, y para que los requisitos que se soliciten sean cónsonos con la normativa vigente.

Que en virtud de los principios de economía procesal, celeridad y simplificación de trámites que debe seguir una Administración Pública ágil y eficaz, se hace necesario actualizar el procedimiento para el Registro de Estaciones de Servicio, con el propósito de atender, de la manera más expedita posible, las solicitudes que en tal sentido formulen los interesados.

RESUELVE:

ARTÍCULO 1. ADOPTAR el procedimiento para el Registro de Estaciones de Servicio, de acuerdo al tenor siguiente:

PROCEDIMIENTO PARA EL REGISTRO DE ESTACIONES DE SERVICIO

La solicitud de Registro de Estaciones de Servicio debe ser presentada en papel habilitado con timbres por valor de ocho balboas (B/.8,00) por página, dirigida al Secretario de Energía, y debe estar firmada por el propietario, el concesionario o el operador de la estación de servicio, si es persona natural o por el representante legal o apoderado si es persona jurídica.

Bajo esta categoría se agrupan todo tipo de instalaciones que posean tanque(s), de almacenaje de combustibles y surtidor(es) para el despacho, venta o transferencia de cualquier tipo de producto derivado del petróleo al público consumidor en general.

As. A.L.

Resolución No. 1960
Fecha: 10 de febrero de 2014
Página 2 de 15.



La solicitud debe presentarse acompañada de los siguientes documentos:

1. Formulario de Inscripción de Registro de Estaciones de Servicio, que forma parte integral de la solicitud. (El formulario de inscripción es el Anexo 1 de la presente resolución).
2. Copia legible de la cédula de identidad personal del solicitante de ser una persona natural. En caso de que el solicitante sea una persona jurídica, debe aportar copia legible de la cédula de identidad personal del representante legal y/o apoderado.
3. En caso de que el solicitante haya otorgado poder, el poder debe ser presentado junto a la solicitud debidamente autenticado por Notario Público.
4. En caso de que el solicitante sea una persona jurídica, debe presentar certificado actualizado del Registro Público de la República de Panamá, sobre la existencia legal de la sociedad. El certificado debe contener los nombres de los directores, dignatarios, representante legal y apoderado, de ser el caso. En caso de ser una persona jurídica extranjera, debe presentar certificación original apostillada o legalizada por la vía consular, donde conste que la sociedad está constituida de acuerdo con la legislación de su respectivo país. Si la certificación original está en un idioma distinto al español, debe ser traducida al español por Traductor Público Autorizado. En caso de que el solicitante sea una cooperativa, sindicato u otra agrupación con personería jurídica, debe presentar certificado actualizado de la autoridad competente, sobre la existencia legal de la misma.
5. Original o copia autenticada de certificación de la Dirección Nacional de Seguridad, Prevención e Investigación de Incendios, de la localidad, del Benemérito Cuerpo de Bomberos de la República de Panamá, que compruebe lo siguiente:
 - a. Que las instalaciones a utilizar cumplen con los requisitos técnicos y de seguridad para el recibo, almacenamiento y despacho de productos derivados del petróleo y/o biocombustibles.
 - b. La certificación deberá especificar claramente cada tanque inspeccionado, indicando su número o identificación, tipo de tanque (soterrado o aéreo), dimensiones (altura y diámetro), capacidad nominal, si cuenta con norias de retención, en caso de tanques aéreos.
 - c. Debe indicar el sistema que utilizan para el despacho o venta de los derivados y/o biocombustibles, las cantidades y las condiciones de operación y seguridad.
6. Copia autenticada de la constancia de inspección sanitaria expedida por el Director del Centro de Salud del área.
7. Certificación de la empresa importadora – distribuidora o subdistribuidora que le suministra el combustible, donde conste que la estación de servicio mantiene un contrato de suministro.
8. Plan de contingencia en caso de accidente, incendio, explosión, derrame y contaminación, bajo los siguientes parámetros:
 - a. El plan de contingencia debe contener como mínimo, identificación de zonas, flujo y organización del plan, plan de acción inmediata, instituciones a contactar, medios disponibles, procedimiento para la prevención y combate de incendio, derrames y contaminación en áreas tales como oficinas, áreas de despacho, tanques y demás instalaciones, condiciones y medidas de protección a personas y/o al medio ambiente.
 - b. Debe ser actualizado cada dos (2) años, con la finalidad de atender las emergencias que se puedan presentar y adelantar las acciones de mitigación a que haya lugar.

AS. AL. *[Firma]*

Resolución No.1960
Fecha: 10 de febrero de 2014
Página 3 de 15.



c. Cada estación de servicio debe contar con una copia de dicho plan de contingencia.

9. Cheque certificado o de gerencia expedido a nombre de: Ministerio de la Presidencia/Secretaría Nacional de Energía, por la suma de quinientos balboas (B/.500,00), en concepto de pago de tasa por servicio, tal y como lo señala el artículo 91 del Decreto de Gabinete No. 36 de 2003. El pago de la tasa por trámite deberá efectuarse por adelantado al presentar la solicitud de Registro. No se dará curso a ninguna solicitud en la Secretaría Nacional de Energía, sin que se haya pagado el derecho respectivo, de conformidad con el artículo 93 del Decreto de Gabinete No. 36 de 2003.

ARTÍCULO 2. Es responsabilidad del poseedor de Registro mantener actualizados o renovados aquellos requisitos que tengan fecha de vencimiento durante el tiempo de vigencia del Registro. Los documentos actualizados o renovados deberán estar disponibles en las estaciones de servicio.

ARTÍCULO 3. Se prohíbe a los agentes, las ventas de productos derivados del petróleo y biocombustibles a las personas naturales y/o jurídicas que se dediquen a operar estaciones de servicio, que no se hayan registrado ante la Secretaría Nacional de Energía. Se aplicarán las sanciones correspondientes de conformidad con lo dispuesto en el Decreto de Gabinete No. 36 de 2003.

ARTÍCULO 4. Las estaciones de servicio deberán mantener en un lugar visible copia del Registro emitido por esta Secretaría, que le autoriza su funcionamiento y periodo de vigencia.

ARTÍCULO 5. Los poseedores del Registro de Estación de Servicio deberán realizar sus actividades tomando las previsiones necesarias para evitar daños a la integridad física de las personas y sus bienes, atendiendo en forma adecuada cualquier contingencia que se presente. También deberán responder ante el público consumidor sobre la cantidad y calidad de los productos que ofrezcan en venta. Lo anterior de conformidad con el artículo 4) del Decreto de Gabinete No. 36 de 2003.

ARTÍCULO 6. El operador de la estación de servicios deberá comunicar a la Secretaría Nacional de Energía, a la Autoridad Nacional del Ambiente (ANAM), como a otras entidades competentes inmediatamente ocurra o tenga conocimiento de cualquier desviación en la calidad, derrame, contaminación, perturbación, usurpación o daño que se cause por acción de terceros, fuerza mayor, caso fortuito o por cualquier otra causa.

ARTÍCULO 7. En caso de cualquier siniestro y/o contaminación causada por las actividades del poseedor de un Registro éste deberá efectuar las correspondientes labores de limpieza y reparación de inmediato, sin perjuicio de cualquier otra responsabilidad que pudiere derivarse frente a terceros y frente a las autoridades competentes, sin perjuicio del derecho del poseedor de un Registro de repetir contra el causante del daño.

ARTÍCULO 8. Los Registros de Estaciones de Servicio tendrán una duración de cinco (5) años, contados a partir de la notificación de la resolución que otorga el Registro. Para los efectos de las prórrogas, deberán presentar solicitud escrita noventa (90) días antes del vencimiento del Registro, acompañada de toda la documentación requerida. Lo anterior de conformidad con los artículos 45 y 48 del Decreto de Gabinete No. 36 de 2003.

ARTÍCULO 9. Todo cambio o modificación que afecte la información del respectivo Registro deberá ser comunicado por la persona natural o jurídica a la Secretaría Nacional de Energía, dentro de los quince (15) días hábiles posteriores a la fecha en que se produjo, a fin de que se realicen las actualizaciones correspondientes. La Secretaría Nacional de Energía está facultada para verificar la información y documentación presentada para la obtención del Registro.

ARTÍCULO 10. La Secretaría Nacional de Energía podrá realizar inspecciones sin previo aviso, a fin de fiscalizar el fiel cumplimiento del Registro, realizar controles de calidad y en caso de detectar cualquier anomalía ordenará un análisis de calidad de los productos. Igualmente,

AL SEÑOR

Resolución No. 1960

Fecha: 10 de febrero de 2014

Página 4 de 15.

detectar cualquier anomalía ordenará un análisis de calidad de los productos. Igualmente, fiscalizar y verificar la procedencia, precios, calidad, cantidad y destino de los productos derivados del petróleo que se comercialicen en o desde la República de Panamá, conforme lo disponen los numerales 5 y 22 del artículo 5, artículo 66 del Decreto de Gabinete No. 36 de 2003.

ARTÍCULO 11. Son responsables individualmente los participantes en la cadena de comercialización que al manejar un producto derivado de petróleo, causen, mediando culpa o dolo, desviaciones en la calidad del mismo y responderán por los daños y perjuicios a terceros, sin perjuicio de cualquier otra responsabilidad civil o penal existente. Igualmente cuando se den declaraciones falsa sobre volumen recibido, vendido o transferido, calidad, origen y destino de los productos, conforme lo dispone el artículo 67 del Decreto de Gabinete No. 36 de 2003.


ARTÍCULO 12. Los derivados de petróleo y combustibles adquiridos por los agentes de la cadena de comercialización, para ser vendidos al público, deberán ser entregados en su totalidad al establecimiento para el cual fueron facturados, y no deberán ser transferidos a terceros o a otro agente. Asimismo, las compras de productos derivados del petróleo y combustibles que se facturen a una estación determinada no deberán ser desviadas a otra estación. Lo anterior de conformidad con el artículo 43 del Decreto de Gabinete No. 36 de 2003.

ARTÍCULO 13. Se deroga la Resolución No. 16 de 3 de agosto de 2004 y su modificación en la Resolución No. 352 de 19 de julio de 2010.

ARTÍCULO 14. La presente resolución comenzará a regir al día siguiente de su promulgación.

FUNDAMENTO DE DERECHO. Ley 43 de 25 de abril de 2011, Decreto de Gabinete No. 36 de 17 de septiembre de 2003 y sus modificaciones.

COMUNIQUESE Y CÚMPLASE.


VICENTE PRESCOTT B.
Secretario de Energía



02.11.2013

Resolución No.1960
Fecha: 10 de febrero de 2014
Página 5 de 15.

ANEXO 1

SECRETARÍA NACIONAL DE ENERGÍA

FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN DEL REGISTRO DE ESTACIONES DE SERVICIO



Bajo esta categoría se agrupan todo tipo de instalaciones que posean tanques de almacenamiento de combustibles y surtidores para el despacho, venta o transferencia de cualquier tipo de producto derivado del petróleo y/o biocombustibles al público consumidor.

1. Nombre de la persona natural o jurídica que es concesionario u operador de la Estación de Servicio:

2. Nombre de la Estación de Servicio: _____

3. Dirección domiciliaria o ubicación detallada donde recibe notificación personal el concesionario u operador de la Estación de Servicio (incluir Provincia, Distrito, Corregimiento, Barriada, Calle, Avenida):

Correo electrónico _____

Número de teléfono _____

Número de facsímil _____

4. Nombre y generales del propietario de la Estación de Servicio, en caso de que no sea propiedad del operador:

5. Dirección domiciliaria o ubicación detallada donde recibe notificación personal el propietario de la Estación de Servicio en caso de que no sea el operador (incluir Provincia, Distrito, Corregimiento, Barriada, Calle, Avenida):

Correo electrónico _____

Número de teléfono _____

Número de facsímil _____

6. Nombre y cargo de los principales ejecutivos al servicio de la persona natural o jurídica concesionaria u operadora de la Estación:

AS. ALBARRACIN

Resolución No.1960
Fecha: 10 de febrero de 2014
Página 7 de 15.



10. Indique si cuenta con los siguientes Estudios y Planes:

- a. Estudio de Impacto Ambiental (EIA) de ANAM y su respectiva resolución:
- Sí ☐ No ☐
- Nº de Resolución y fecha de emisión: _____
- b. Estudio de Riesgo a la Salud y al Medio Ambiente del Ministerio de Salud:
- Sí ☐ No ☐
- Número, fecha de emisión y expiración: _____
- c. Plan de Contingencia para casos de:

Contingencia	Sí	No	Elaborado por
Derrame	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Incendio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Explosión	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Contaminación de Productos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

11. Detalle de las coberturas de las pólizas de seguros con que cuenta la Estación de Servicio:

Cobertura	Monto	No. de Póliza	Compañía Aseguradora
1. Incendio			
2. Derrames			
3. Contaminación			
4. Explosión			
5. Otras			

12. Generalidades de la Estación de Servicio:

- a. ¿El material del pavimento de la pista es de?
- i. Concreto ☐
- ii. Asfalto ☐
- iii. Otro, definir _____
- b. ¿La estructura que soporta el techo de la estación (Canopy) es de?
- i. Concreto reforzado ☐
- ii. Estructura metálica (acero) ☐
- iii. Otro, definir _____

Al Sr. JET

Resolución No.1960
Fecha: 10 de febrero de 2014
Página 8 de 15.



c. ¿El techo de la estación (Canopy) está construido de?

i.	Concreto	<input type="checkbox"/>
ii.	Zinc	<input type="checkbox"/>
iii.	Aluminio	<input type="checkbox"/>
iv.	Teja de cemento	<input type="checkbox"/>
v.	Teja de arcilla	<input type="checkbox"/>
vi.	Otro, definir	_____

d. ¿Tiene servicio de aire para los clientes?

Sí ☐ No ☐

e. ¿Tiene servicio de agua para los clientes?

Sí ☐ No ☐

f. ¿De qué otros servicios dispone?

i.	Tienda de conveniencia	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
ii.	Lavado de auto	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
iii.	Engrase y cambio de aceite	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
iv.	Reparación de llantas	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
iv.	Otros	_____	

g. La Estación de Servicio dispone de las instalaciones sanitarias siguientes:

i.	Servicio sanitario para dama (clientes)	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
ii.	Servicio sanitario para caballero (clientes)	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
iii.	Servicio sanitario para empleados	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
iv.	Lavamanos para clientes	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
v.	Lavamanos para empleados	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
vi.	Ducha y guarda ropa para empleados	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
vii.	Otros, definir	_____	

13. ¿Los tanques están alojados en caja de concreto, bloques u otro?

Sí ☐ No ☐ Otro ☐ Especificar: _____

SENER A.L. [Signature]

Resolución No.1960
Fecha: 10 de febrero de 2014
Página 9 de 15.

14. ¿Tienen pozos de observación y monitoreo para los tanques?

Sí ☐ ¿Cuántos? _____. No ☐



15. Sistema electrónico de detección de fugas:

a. ¿Tiene sistema electrónico de detección de fugas?

Sí ☐ No ☐

b. ¿El control electrónico de detección de fugas tiene datos de placa y las siglas que lo acreditan como fabricado bajo norma o sea a prueba de explosión?

Sí ☐ No ☐

16. Sistema de retorno de vapores:

a. ¿Tiene sistema de retorno de vapores Fase I?

Sí ☐ No ☐

b. ¿El sistema de retorno de vapores Fase I, tiene datos de placa y las siglas que lo acreditan como fabricado bajo norma o sea a prueba de explosión?

Sí ☐ No ☐

A.S. A.I. *[Signature]* A.C. *[Signature]* JET

Resolución No.1969
Fecha: 10 de febrero de 2014
Página 12 de 15.



iv. Flexible

Material de las tuberías: _____

b. ¿Las tuberías para producto están instaladas en trincheras de polvillo?

Sí ☐ No ☐

De ser No, indique qué tipo de material: _____

c. ¿La sección expuesta a la atmósfera de las tuberías de ventilación es de acero galvanizado y con recubrimiento para evitar la corrosión?

Si no son de acero galvanizado, indicar material: _____

Indicar tipo de recubrimiento: _____

d. ¿Dónde se encuentran las tuberías de ventilación?

i. En torre independiente ☐

ii. En la pared del edificio ☐

iii. Columna de edificio ☐

iv. Otros, indique: _____

e. ¿Las tuberías de ventilación tienen instaladas tapas de desahogo o ventilación ("Vent Cap")?

Sí ☐ No ☐

f. ¿Cada tanque tiene su ventilación independiente?

Sí ☐ No ☐

22. Detalle de las instalaciones eléctricas:

a. ¿Las instalaciones eléctricas tienen las siglas que las acreditan como fabricadas bajo norma, es decir a prueba de explosión, donde se requieran?

Sí ☐ No ☐

23. Áreas de riesgo por explosividad y sistema de incendio:

a. ¿En las áreas de riesgo por explosividad de los surtidores tienen instalaciones a prueba de explosión?

Sí ☐ No ☐

b. ¿En las áreas de riesgo por explosividad de las tuberías de ventilación tienen instalaciones a prueba de explosión?

Sí ☐ No ☐

AS 41.000.000.000

Resolución No.1960
Fecha: 10 de febrero de 2014
Página 13 de 15.



c. ¿En las áreas de riesgo por explosividad de los tanques tienen instalaciones a prueba de explosión?

Sí ☐ No ☐

d. ¿Cómo está constituido el sistema contra incendio?

i. Extintores tipo ABC ☐ Cuántos? _____.

ii. Sistema fijo de combate de incendios ☐

iii. Otro: _____.

e. Si el sistema contra incendio es a base de extintores, descríbalos indicando la capacidad de los extintores, si tienen tarjeta de control de carga vigente, deben estar colocados dentro de un radio de 30-m medido desde las surtidoras:

Nº	Tipo	Capacidad	Control de carga	
			Sí	No

f. ¿Tiene la estación otro sistema contra incendios además de extintores?

Sí ☐ No ☐

Explique el sistema: _____

24. Otras características de la Estación de Servicio:

a. ¿La estación de servicio dispone de canales perimetrales, en las islas de llenado y en las descargas remotas?

Sí ☐ No ☐

b. ¿Dispone de una trampa de combustibles?

Sí ☐ No ☐

Indique su ubicación: _____

c. ¿Dispone de una trampa de aceites o material oleaginoso?

Sí ☐ No ☐

Indique su ubicación: _____

Así A.L. Gómez R. J.P.

Resolución No. 1960

Fecha: 10 de febrero de 2014

Página 14 de 15.

d. ¿Dispone de un sistema de paro de emergencia?

Sí ☐No ☐

e. ¿El botón de paro de emergencia está en un lugar accesible?

Sí ☐No ☐

Indique el lugar: _____

f. ¿Los botones del sistema de paro de emergencia son de color rojo?

Sí ☐No ☐

g. Si la estación tiene taller para cambio de aceites. ¿poseen recipientes para el almacenamiento de aceites usados que sean cerrados en buenas condiciones, sin oxidación severa, sin defectos estructurales aparentes o deterioro, y sin roturas, fisuras o fugas visibles para almacenar aceite usado?

Sí ☐No ☐

Indique la ubicación: _____

h. ¿Tiene letreros con los precios de venta al público para Servicio Completo ("Full Service") ubicados en lugares visibles para los consumidores?

Sí ☐No ☐

i. ¿Tienen letreros con los precios de venta al público para Autoservicio ("Self Service")?

Sí ☐No ☐

j. ¿Los dispensadores están montados o empernados a islas de concreto y protegidos contra colisiones?

Sí ☐No ☐

k. ¿Tienen dispensadores o surtidores para kerosene?

Sí ☐No ☐

l. ¿Están los dispensadores o surtidores para kerosene en islas independientes o separadas?

Sí ☐No ☐

Si su respuesta fue No, indique los lugares: _____



AL AL. [Signature]

Resolución No.1960
Fecha: 10 de febrero de 2014
Página 15 de 15.

Por medio de la presente, doy fe de que toda la información suministrada en este documento, es correcta.

Nombre del solicitante: _____.

Firma: _____.

Cédula: _____.

Fecha: _____.
Día / Mes / Año



FIEL
COPIA
DE
ORIGINAL } *Stella Cepeda*
11 de febrero
de 2014.

AS: A.L. *[Signature]*